

## Rilevazione delle competenze di lingua greca specimen Livello B1 - classi quarte

### “Ho subito un’offesa intollerabile!”

*L’orazione Ὑπὲρ τοῦ Ἐρατοσθένους φόνου ἀπολογία, una delle più celebri di Lisia, racconta la vicenda dell’adulterio commesso da un certo Eratostene (dal nome parlante: “potenza d’amore”), presentato come un incallito seduttore, colto in flagrante da Eufileto, il povero marito tradito. Nel passo riportato, dopo l’intervento dei testimoni, parla l’imputato, Eufileto, che si rivolge direttamente ai giudici cercando di accattivarsene il favore...*

σκέψασθε παρ' ὑμῖν αὐτοῖς οὕτως περὶ τούτου τοῦ πράγματος, ζητοῦντες εἴ τις ἐμοὶ καὶ Ἐρατοσθένει ἔχθρα πώποτε γεγένηται πλὴν ταύτης. οὐδεμίαν γὰρ εὐρήσετε. οὔτε γὰρ συκοφαντῶν γραφάς με ἐγράψατο, οὔτε ἐκβάλλειν ἐκ τῆς πόλεως ἐπεχείρησεν, οὔτε συνήδει κακὸν οὐδὲν ὃ ἐγὼ δεδιῶς μή τις πύθηται ἐπεθύμουν αὐτὸν ἀπολέσαι, οὔτε εἰ ταῦτα διαπραξαίμην, ἤλπίζόν ποθεν χρήματα λήψεσθαι. [...] τοσοῦτου τοίνυν δεῖ ἢ λοιδορία ἢ παροινία ἢ ἄλλη τις διαφορὰ ἡμῖν γεγονέναι, ὥστε οὐδὲ ἑωρακῶς ἦν τὸν ἄνθρωπον πώποτε πλὴν ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτί. τί ἂν οὖν βουλόμενος ἐγὼ τοιοῦτον κίνδυνον ἐκινδύνευον, εἰ μὴ τὸ μέγιστον τῶν ἀδικημάτων ἦν ὑπ' αὐτοῦ ἡδίκημένος; ἔπειτα παρακαλέσας αὐτὸς μάρτυρας ἠσέβουν, ἐξόν μοι, εἴπερ ἀδίκως ἐπεθύμουν αὐτὸν ἀπολέσαι, μηδένα μοι τούτων συνειδένα;

### ESERCIZI DI COMPRESIONE

#### **Esercizio 1: riassunto**

Leggi attentamente tutti i seguenti riassunti e, tracciando una crocetta sul numero corrispondente, scegli l’unico che contiene informazioni sotto ogni aspetto esatte.

1. Eufileto ed Eratostene, un tempo amici, per una questione di soldi hanno litigato ed hanno iniziato a calunniarsi alla maniera dei sicofanti. Ora che il secondo è morto, Eufileto è accusato di omicidio con premeditazione. Si trova quindi costretto a difendersi e lo fa dicendo che, in quella notte, i due non si sono visti.
2. Eufileto sostiene di non aver mai avuto motivi di contesa con Eratostene; anzi, dice di non averlo mai neppure visto, prima di quella notte. Il motivo che l’ha spinto ad agire così è stata unicamente la gravissima offesa subita. Se avesse avuto in mente qualcosa di illegale, certamente non avrebbe portato con sé uomini che potessero poi testimoniare.
3. Eratostene ed io - dice Eufileto - ci eravamo sempre rispettati e, ogni volta che ci era capitata una lite giudiziaria, l’avevamo sempre risolta serenamente. Quella notte, però, l’offesa da me subita è stata intollerabile: i testimoni lo possono confermare.
4. Tra me ed Eratostene - sostiene l’imputato, Eufileto - non c’erano mai stati motivi di contesa, né egli conosceva segreti per i quali io mi augurassi la sua morte. Anzi, prima di quella notte non lo conoscevo neppure. Purtroppo, però, dovete fidarvi della mia parola, in quanto non ci sono testimoni che la possano confermare.
- 5.

**Esercizio 2: vero o falso**

Dopo avere letto attentamente il testo, riconosci quali affermazioni sono vere e quali sono false

1. Tra il parlante (Eufileto) ed Eratostene già da tempo c'erano motivi di dissenso	V	F
2. Eufileto non aveva motivi per volere Eratostene morto	V	F
3. Eufileto non aveva mire pecuniarie	V	F
4. Prima di quella notte Eufileto non vedeva Eratostene già da molto tempo	V	F
5. In passato tra i due c'era stato un banale screzio, ma nulla di più	V	F
6. Eufileto ha corso quel pericolo unicamente per la gravità dell'offesa subita	V	F
7. Eufileto non ha voluto che ci fossero testimoni delle sue azioni	V	F
8. Eufileto dice di non avere agito con premeditazione	V	F

**Esercizio 3: completamento del riassunto**

Nel seguente testo, che riassume quello fornito come traccia, sono stati cancellati alcuni termini: per ogni parola mancante inserisci la lettera corrispondente alla scelta giusta.

ὦ ἄνδρες δικασταί, εἴ τινα ἐμοὶ καὶ Ἐρατοσθένει ἔχθραν \_\_\_\_\_, οὐδεμίαν ἂν ἠύρισκετε· λέγω γὰρ αὐτὸν οὔτε συκοφαντοῦντα γραφὰς με \_\_\_\_\_, οὔτε ἐκβάλλειν ἐκ τῆς πόλεως ἐπιχειρῆσαι. ἐπὶ τούτοις, τοῦ Ἐρατοσθένους κακὸν οὐδὲν \_\_\_\_\_ ὃ ἐγὼ ἐφοβούμην μὴ τις ἄλλος πύθοιτο, ἐγὼ οὐκ ἐβουλόμην αὐτὸν ἀποκτεῖναι.

Φαίνομαι ὑμᾶς πείσαι \_\_\_\_\_ ὅτι οὐδεμία διαφορὰ ἡμῖν γέγονε καὶ ἐγὼ οὐδὲ \_\_\_\_\_ αὐτὸν ἐν τῷ πρότερον χρόνῳ. ἔπειτα εἰς τοῦτο \_\_\_\_\_ οὐκ ἤλθον ὥστε μάρτυρας παρακαλέσαι, εἰ αὐτὸν ἐκ προνοίας φονεῦσαι ἐπεθύμουν.

	1	2	3	4	5	6
A	ἐζητεῖσθε	γράψασθαι	γνώσοντος	ἐπιχειρῆσαι	εἶδον	ἀνοίας
B	ἐζητεῖτε	γράψαι	γιγνώσκοντος	ἐπεχείρησα	έώρων	ἄνοιαν
C	ἐζήτουν	ἔγραψε	ἐγίγνωσκε	ἐπιχειροῦντος	έωράκειν	ἀνοία
D	ἐζήτει	ἐγράψατο	ἔγνω	ἐπιχειρῶν	έωρακώς	ἀνοήτως

**Esercizio 4: traduci le seguenti espressioni**

οὔτε ἐκβάλλειν ἐκ τῆς πόλεως ἐπεχείρησεν (r. 3)

ἤλπιζον χρήματα λήψεσθαι (r. 5)

τί ἂν οὖν βουλόμενος ἐγὼ τοιοῦτον κίνδυνον ἐκινδύνευον; (rr. 7-8)

εἶπερ ἀδίκως ἐπεθύμουν αὐτὸν ἀπολέσαι (r. 9)

ESERCIZI GRAMMATICALI E RETORICO-STILISTICI

**Esercizio 5: analizza le seguenti forme grammaticali** (per i verbi: modo, tempo, diatesi, verbo da cui deriva; per pronomi e aggettivi: genere, numero, caso, nominativo maschile singolare; per sostantivi: numero, caso, nominativo singolare)

γεγένηται \_\_\_\_\_

οὐδεμίαν \_\_\_\_\_

συνήδει \_\_\_\_\_

πύθηται \_\_\_\_\_

μηδένα \_\_\_\_\_

μάρτυρας \_\_\_\_\_

**Esercizio 6: quesiti sintattici e retorico-stilistici**

1. I costrutti dei *verba timendi*: individua un esempio nel testo e spiega come è costruito.

---

---

2. τοσοῦτου δεῖ (riga 5): a quale congiunzione subordinante si lega? quale subordinata anticipa?

---

---

3. τί ἂν οὖν βουλόμενος ἐγὼ τοιοῦτον κίνδυνον ἐκινδύνευον (riga 7): a quale verbo si lega la particella ἂν ? che cosa esprime (scegli tra eventualità, possibilità, irrealtà)?

---

---

4. ἐξόν : indica almeno un altro participio che, in greco, possa avere la medesima funzione.

---

---

5. Individua e trascrivi le due figure etimologiche presenti nel testo.

---

---

6. Nella sequenza οὔτε γὰρ συκοφαντῶν γραφάς με ἐγράψατο, οὔτε ἐκβάλλειν ἐκ τῆς πόλεως ἐπεχείρησεν, οὔτε συνήδει κακὸν (righe 2-4): quale figura retorica dell'ordine riconosci?

---

---

7. Nel brano è presente il participio συκοφαντῶν (riga 3), che ha la stessa radice del sostantivo συκοφάντης: cosa sai dire della sua possibile etimologia?

---

---